

# Stratos 200



Ab Fabr. Nr. 10'000  
Valid as of Serial No. 10,000  
A partir du n°de série  
10 000  
Dal Nr. di fabbricazione  
10.000  
A partir del núm. fabric.  
10.000

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'uso  
Instrucciones de uso



ivoclar  
vivadent

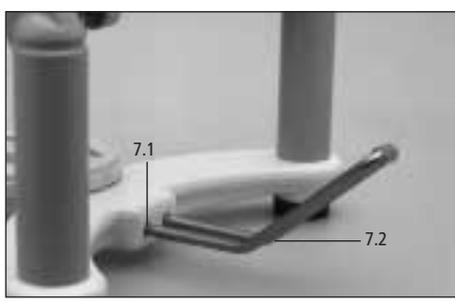
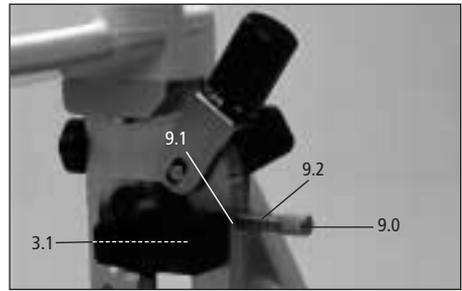
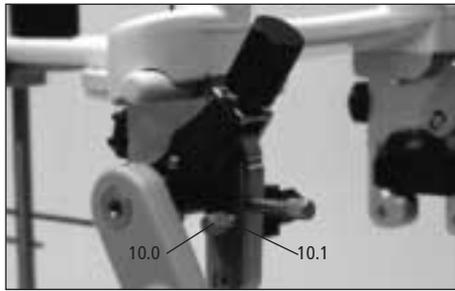
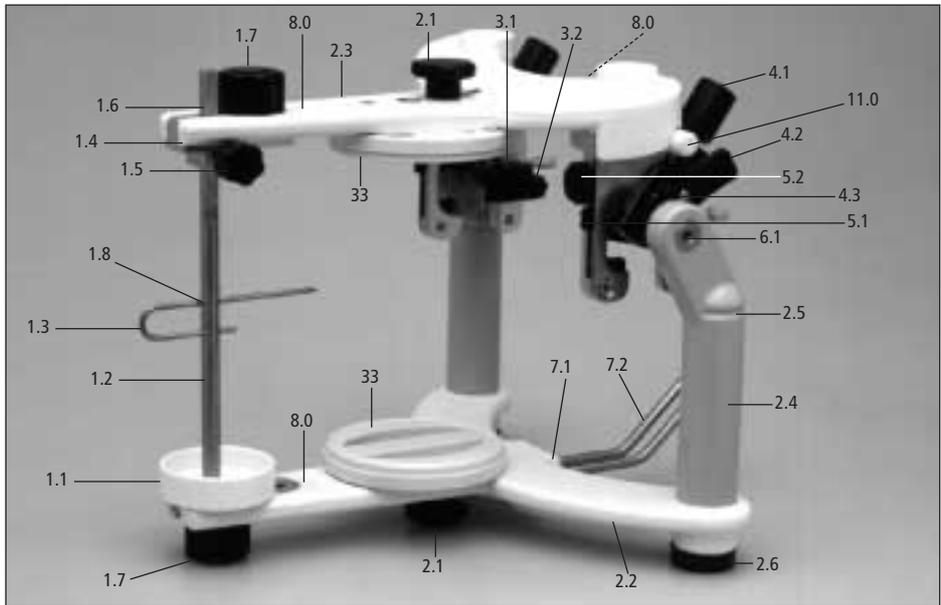
# Stratos 200

	Página
<b>Visión de conjunto del aparato, Despiece</b>	<b>84</b>
– Descripción de las piezas	
– Accesorios	
– Accesorios para la transferencia de modelos con valores medios	
– Accesorios para la transferencia individualizada de modelos	
<b>1 Introducción y lectura de los símbolos</b>	<b>88</b>
1.1 Prefacio	
1.2 Introducción	
1.3 Datos sobre las Instrucciones de uso	
<b>2 Normas de seguridad</b>	<b>89</b>
2.1 Utilización correcta	
2.2 Indicaciones sobre seguridad y riesgos	
<b>3 Descripción del aparato</b>	<b>89</b>
3.1 Configuración del aparato; descripción del funcionamiento	
3.2 Indicaciones; contraindicaciones	
<b>4 Instalación y primera puesta en marcha</b>	<b>90</b>
4.1 Desembalaje; control del contenido del surtido	
4.2 Montaje y primera puesta en marcha	
4.3 Los elementos de articulación (elementos de protrusión y Bennett)	
<b>5 Manipulación del Stratos 200</b>	<b>91</b>
5.1 Posición de la céntrica	
5.2 Protrusión	
5.3 Desplazamiento lateral y de Bennett	
5.4 Desplazamiento "immediate side-shift"	
5.5 Retrusión	
<b>6 Orientación de modelos en el Stratos 200</b>	<b>94</b>
6.1 Caso dentado o edéntulo con banda de goma (valores medios)	
6.2 Caso dentado con placa de orientación (valores medios)	
6.3 Caso edéntulo con matriz de orientación (valores medios)	
6.4 Caso dentado con matriz de orientación (valores medios)	
6.5 Transferencia de modelos con el portarregistros (individual)	
6.6 Transferencia de modelos con arco facial UTS (individual)	
6.7 Platos de articulación de anteriores elaborados individualmente	
<b>7 Mantenimiento, Limpieza, Diagnóstico</b>	<b>99</b>
7.1 Trabajos de mantenimiento y control	
7.2 Trabajos de limpieza	
<b>8 Eventualidades</b>	<b>100</b>
8.1 Fallos técnicos	
8.2 Trabajos de reparación	
<b>9 Especificaciones sobre el producto</b>	<b>101</b>
9.1 Suministro	
9.2 Datos técnicos	
<b>10 Otras informaciones</b>	<b>102</b>
10.1 Consejos para la combinación del articulador con Split-cast	

# Despiece

## Stratos 200

- 1.1 Plato incisal
- 1.2 Espiga incisal
- 1.3 Indicador del punto incisal
- 1.4 Soporte de la espiga incisal
- 1.5 Tornillo estriado de la espiga incisal
- 1.6 Posición cero de la espiga incisal (roja)
- 1.7 Tornillo moleteado FI
- 1.8 Orificio para el indicador del punto incisal
  
- 2.1 Tornillo moleteado GI
- 2.2 Parte inferior
- 2.3 Parte superior
- 2.4 Columnas
- 2.5 Hendidura para banda de goma
- 2.6 Pies de apoyo antideslizantes
  
- 3.1 Elementos Bennett (intercambiables)
- 3.2 Tornillo moleteado B
  
- 4.1 Fijación de la céntrica (cierre rápido activable)
- 4.2 Goma de céntrica
- 4.3 Soporte para goma de céntrica
  
- 5.1 Elemento de protrusión (intercambiable)
- 5.2 Tornillo moleteado P
  
- 6.1 Conexión para arco facial
  
- 7.1 Soporte para el pie de apoyo
- 7.2 Pie de apoyo
  
- 8.0 Número del aparato
  
- 9.0 Tornillo de protrusión
- 9.1 Rosca para tornillo de protrusión
- 9.2 Muelle para tornillo de protrusión
  
- 10.0 Tornillo ISS
- 10.1 Rosca para tornillo ISS
  
- 11.0 Tope de apertura
  
- 33 Placa de zócalo retentivo



## Accesorios para el Stratos 200

### Elementos de protrusión

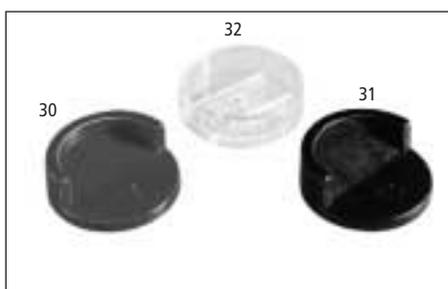
- 20 15°
- 21 20°
- 22 25°
- 23 35°
- 24 40°
- 25 45°
- 26 60°

### Elementos Bennett

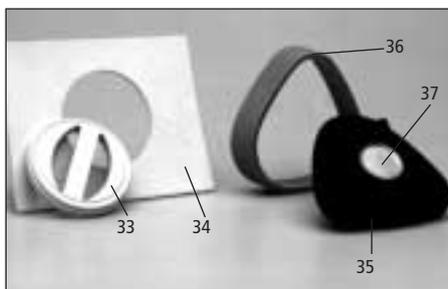
- 27 15°



- 30 Plato incisal de plástico, 15°
- 31 Plato incisal de plástico, 30°
- 32 Plato incisal de material soluble en MMA para guías anteriores individuales



- 33 Placas de zócalo retentivo
- 34 Placa de protección contra yeso
- 35 Placas de zócalo magnético
- 36 Manguito
- 37 Disco de retención

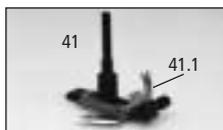


## Accesorios para la transferencia de modelos con valores medios

40 Portainstrumentos para matriz de orientación, placa de orientación, matriz de montaje 2D y apoyo de la horquilla de articulación



41 Matriz de orientación de modelos  
41.1 Horquilla de sínfisis



42 Matriz de montaje 2D



43 Placa de orientación



## Accesorios para la transferencia individualizada de modelos

50 Indicador de planos



51 Apoyo de la horquilla de articulación



52 Portarregistros (CE)



53 Matriz de montaje tridimensional



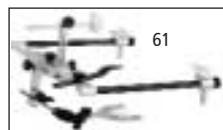
54 Portarregistros FH



60 Espiga de apoyo ajustable verticalmente (tipo 2) para el arco facial UTS



61 Sistema del arco facial UTS



## 1. Introducción y lectura de los símbolos

### 1.1 Prefacio

#### Estimado cliente:

Nos alegra que haya optado por la compra de un Stratos 200. Este es un aparato en que la técnica y la precisión van auspiciadas por una calidad de primera.

Este aparato ha sido fabricado siguiendo los últimos avances de la técnica, pero una utilización incorrecta del mismo puede acarrear ciertos riesgos. Le rogamos, por tanto, leer estas Instrucciones de uso y atender a las indicaciones correspondientes.

Esperamos que disfrute con el Stratos 200 y que le depare mucho éxito en su trabajo.

### 1.2 Lectura de los símbolos

Los símbolos de estas Instrucciones de uso le ayudan a localizar puntos importantes a la vez que le proporcionan las siguientes indicaciones:



Peligros y riesgos



Informaciones importantes



Uso no permitido

### 1.3 Datos sobre las Instrucciones de uso

Estas Instrucciones de uso afectan al Stratos 200, a partir del número de fabr. 10.000, y están destinadas a Odontólogos y Protésicos dentales.

Las Instrucciones de uso hacen que la utilización del aparato sea más segura, económica y profesional.

Si pierde estas Instrucciones de uso, puede solicitar otras a su Depósito o directamente al departamento de atención al cliente de Ivoclar Vivadent.

## 2. Normas de seguridad

Recomendamos leer este capítulo a todas aquellas personas que hayan de trabajar con el aparato así como a los encargados de realizar trabajos de mantenimiento y de reparación.

### 2.1 Utilización correcta

- Stratos 200 ha de utilizarse exclusivamente en el campo descrito en el capítulo 3. Una utilización correcta del aparato implica además:
- Observar las indicaciones, normas y advertencias de estas Instrucciones de uso
- Un correcto manejo y mantenimiento del aparato (véase el capítulo 7).

---

## 3. Descripción del aparato

### 3.1 Descripción del funcionamiento

Stratos 200 es un articulador ajustable, construido según el plano de Camper (HC), que se integra a la perfección en el "Sistema de Prótesis Biofuncional" (BPS) de Ivoclar Vivadent, contribuyendo así a que la utilización de este sistema de prótesis, acreditado desde hace años, sea sencilla y segura.

Stratos 200 se mantiene abierto a desarrollos futuros gracias a que los elementos de articulación (protrusión, Bennett) son intercambiables.

El usuario puede trabajar con un eje articulador fijo o con uno de libre balanceo, según prefiera.

El aparato lleva, además, integrado un movimiento de retrusión de 35° así como la posibilidad de un "immediate side shift" (desplazamiento lateral inmediato).

Un innovador anclaje de la céntrica, activable, posibilita una puesta a cero del articulador exacta y reproducible, permitiendo, además, una fácil separación y fijación de la parte superior y de la inferior. Ambas partes permanecen unidas incluso con una posición abierta de la céntrica y sólo se separan cuando se extraen las gomas de la céntrica de sus soportes.

Stratos 200 es muy resistente e incluye la conexión para el arco facial, la restitución automática de la céntrica, así como los pies de goma antideslizantes.

Stratos 200 responde a los deseos y requisitos del usuario porque cuenta con un completo programa de accesorios.

### 3.2 Indicaciones, contraindicaciones

#### Indicaciones

Este aparato está indicado para la fijación espacial de modelos en reconstrucciones odontológicas. El equipo básico es idóneo para la simulación de los movimientos medios de la articulación mandibular humana.



#### Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones, si se utiliza el aparato siguiendo las Instrucciones de uso.

## 4. Instalación y primera puesta en marcha

### 4.1 Desembalaje; control del contenido del surtido

Extraiga las piezas de la caja y compruebe que el aparato está completo.

#### Equipo básico del Stratos 200:

- 1 Stratos 200
- 2 Elementos de protrusión 30°
- 2 Elementos de protrusión 30° para el eje articulador fijo
- 2 Elementos Bennett 30°
- 1 Plato incisal 0°
- 1 Indicador de punto incisal
- 2 Placas de zócalo retentivo
- 1 Placa protectora contra yeso
- 1 Pie de apoyo

Si faltara alguna pieza o hubiese alguna estropeada, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente. Le recomendamos conservar el embalaje por si tiene que enviar el aparato para su reparación.

### 4.2 Montaje y primera puesta en marcha

Introduzca el pie de apoyo (7.2) en el soporte para el pie de apoyo (7.1). Este último puede quitarse en caso necesario.

Fije las placas de zócalo retentivo (33) en el articulador con el tornillo moleteado GI (2.1).

#### Pie de apoyo

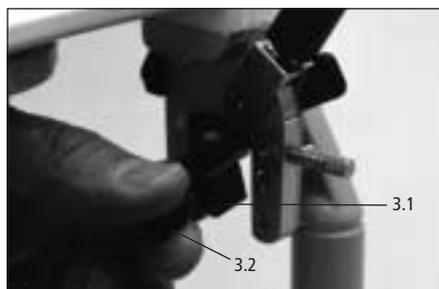
El pie de apoyo permite trabajar de forma más ergonómica. Con el pie de apoyo montado, el articulador se mantiene en una posición de aproximadamente 45°, posición que permite al usuario tener una excelente visión del trabajo montado en el articulador.

### 4.3 Los elementos de articulación (protrusión y Bennett)

Los elementos de articulación contenidos en el Equipo básico pueden intercambiarse según se requiera (véase la lista de Accesorios)

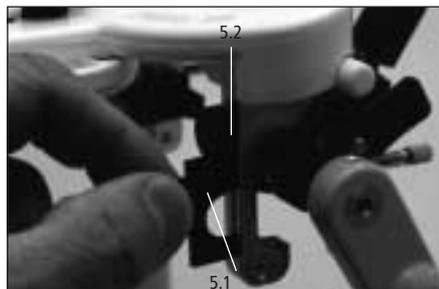
#### Procedimiento

Aflojando el tornillo moleteado B (3.2), pueden retirarse los elementos Bennett y cambiarse por otros.



El tornillo moleteado B (3.2) puede extraerse completamente de la solapa Bennett.

Una vez colocado el correspondiente tornillo moleteado P (5.2), pueden colocarse los elementos de protrusión (5.1).



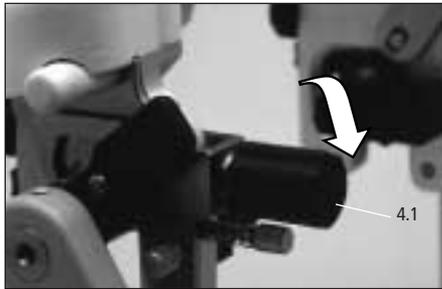
## 5. Manipulación del Stratos 200

### 5.1 Posición de la céntrica

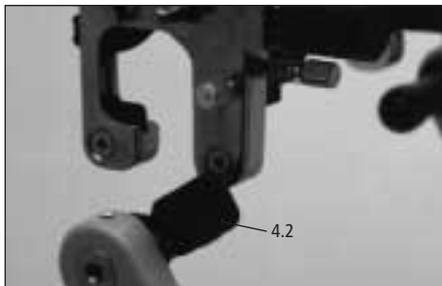
El Stratos 200 dispone de un bloqueo de la céntrica, activable con total precisión en 3 posiciones:

#### 5.1.1 Fijación de la céntrica (4.1) abierta

Esta posición permite realizar los movimientos maxilares.

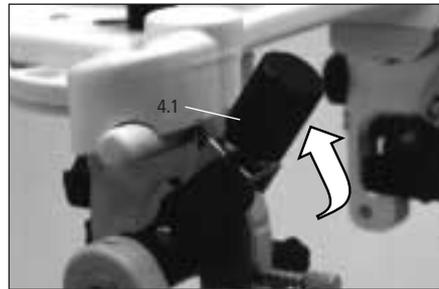


Si, además, se sueltan las gomas de la céntrica (4.2) de sus soportes, pueden separarse las dos partes del Stratos, o sea la superior y la inferior.



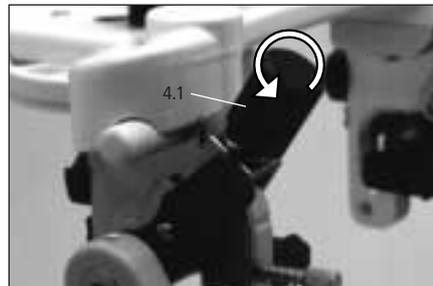
#### 5.1.2 Fijación de la céntrica (4.1) cerrada

En esta posición, las partes del Stratos 200 ya no pueden separarse, manteniéndose el aparato en la céntrica. La fijación de la céntrica puede volver a abrirse mediante una ligera presión; el articulador se separa. Esto supone una gran comodidad de uso para el usuario.



#### 5.1.3 Fijación de la céntrica (4.1) bloqueada

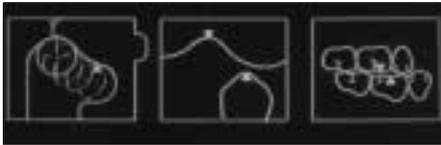
Para bloquear por completo la fijación de la céntrica, p. ej., para transportar el aparato o cuando no se requiera ningún registro de movimientos, poner el eje del articulador en la posición final, una posición definida de forma exacta, girando a la derecha el tornillo de la céntrica.



Antes de poder llevar a cabo de nuevo el movimiento masticatorio, es obligatorio desbloquear la fijación de la céntrica.

## 5.2 Protrusión

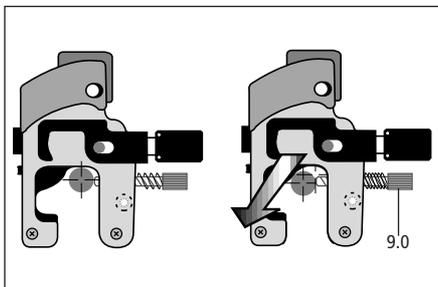
- 5.2.1 Abriendo la fijación de la céntrica (4.1), puede realizarse el movimiento protrusivo según se indica en la figura. Cambiando los correspondientes elementos de articulación puede hacerse que el ángulo del recorrido de protrusión sea más o menos pronunciado ( $0^{\circ}$ - $60^{\circ}$ ).



- 5.2.2 Tornillo de protrusión (9.0) para desplazamiento de la céntrica  
El tornillo de protrusión (9.0) permite desplazar la céntrica en dirección protrusiva (véase la figura)



**Información importante:**  
La fijación de la céntrica no puede utilizarse en este caso.



## 5.3 Desplazamiento lateral y de Bennett

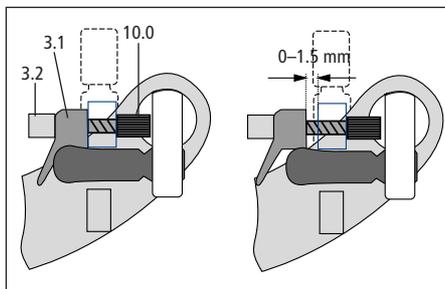
- 5.3.1 Desplazamiento lateral y de Bennett  
Abriendo la fijación de la céntrica (4.1), puede realizarse el desplazamiento lateral según se indica en la figura. La fijación se abre presionando con el pulgar en la parte correspondiente de la articulación.

Cambiando los elementos Bennett, puede elegirse un ángulo más cerrado o más abierto ( $15^{\circ}$  ó  $30^{\circ}$ ).



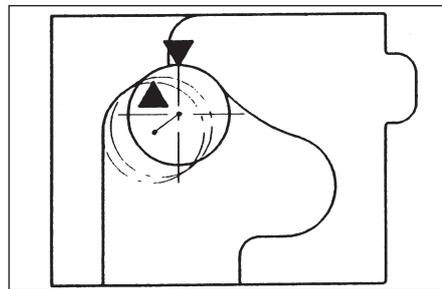
#### 5.4 Desplazamiento "immediate side-shift"

Afrojando el tornillo moleteado B (3.2), pueden desplazarse los elementos Bennett a la distancia requerida, lo cual posibilita un "immediate side-shift" o desplazamiento lateral inmediato del cóndilo. Con el tornillo ISS (10.0), puede ajustarse la distancia. 1 vuelta del tornillo = 0,05 mm.



#### 5.5 Retrusión

Para poder realizar un movimiento retrusivo, hay que abrir la fijación de la céntrica (4.1) y retirar los elementos Bennett (3.1). Esto deja libre el camino para los movimientos de retrusión.



## 6. Orientación de modelos en el Stratos 200

### 6.1 Caso dentado o edéntulo con banda de goma (valores medios)

#### 6.1.1 Poner el articulador en posición cero

- Comprobar que los elementos Bennett (3.1) estén bien fijos
- Fijar las gomas de la céntrica (4.2)
- Poner la fijación de la céntrica (4.1) en la posición superior e inmovilizarla
- Fijar la espiga incisal (1.2) en posición cero en su soporte (marca roja, 1.6)



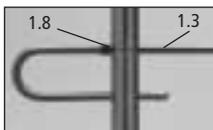
#### 6.1.2 El indicador de punto incisal (1.3)

se introduce en la espiga incisal hasta el tope.



Introducir la parte larga del indicador de punto incisal

(1.3) en el orificio superior de la espiga incisal (1.8) (tener en cuenta la muesca del fuste).



- #### 6.1.3 Seguidamente, montar la banda de goma fina. Esta rodea las columnas (2.4), pasa por las hendiduras (2.5) y por debajo de la parte más larga del indicador de punto incisal (1.3).



- #### 6.1.4 Orientar el plano de oclusión respecto a la banda de goma. Orientar el punto incisal entre los centrales inferiores o en la pared de cera respecto al extremo del indicador de punto incisal (1.3).



- #### 6.1.5 Lo ideal es fijar y orientar el modelo inferior sobre una masa de plastilina y enyesar a continuación el modelo superior.

Ejemplo: Caso dentado.



## 6.2 Caso dentado con placa de orientación (valores medios)

### 6.2.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase página 94

Retirar el indicador de punto incisal (1.3)

### 6.2.2 Colocar el portainstrumentos en la parte superior (2.3) y fijarlo con el tornillo moleteado GI (2.1)



### 6.2.3 Introducir la placa de orientación en el portainstrumentos, hasta el tope, y fijarla.



### 6.2.4 Colocar el articulador con la parte superior (2.3) sobre la placa de orientación. Orientar el modelo dentado de la mandíbula respecto al punto incisal y simétricamente en la zona de posteriores. En caso necesario, inmovilizar el modelo con plastilina.



### 6.2.5 Aplicar yeso sobre el modelo y sobre la placa del zócalo, y cerrar despacio el articulador.



### 6.2.6 A continuación, colocar el modelo del maxilar de la forma habitual.

## 6.3 Caso edéntulo con matriz de orientación (valores medios)

### 6.3.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase página 94

Retirar el indicador de punto incisal (1.3)

### 6.3.2 En el modelo inferior se señalan con un lápiz y dividen por la mitad los triángulos retromolares.



Dividir por la mitad la distancia entre el fondo de saco del modelo superior y el del inferior, y ajustar el valor resultante de la división en la horquilla del punto de sínfisis (41.1) de la matriz de orientación modelos.



Orientar el modelo inferior con los valores obtenidos en la matriz de orientación y fijarlos, p. ej., con una banda de goma.

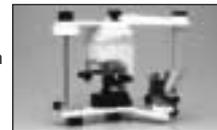


### 6.3.3 Fijar el portainstrumentos en la parte superior (2.3).

Fijar la matriz de orientación de modelos con el tornillo de fijación del portainstrumentos.



Colocar la matriz de orientación en el portainstrumentos hasta llegar al tope. A continuación, aplicar un poco de yeso sobre el modelo y la placa del zócalo y cerrar despacio el articulador.



### 6.3.4 Seguidamente, colocar el modelo del maxilar de la forma habitual.

## 6.4 Caso dentado con matriz de orientación (valores medios)

### 6.4.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase página 94

Retirar el indicador de punto incisal (1.3).

### 6.4.2 Trasladar el centro del maxilar al modelo inferior. Marcar las cimas de las cúspides distobucales de los segundos molares inferiores. Si faltan estos, pueden utilizarse también los primeros molares.



- Colocar el punto incisal de los centrales inferiores tras el extremo incisal de la horquilla de sínfisis.
- Colocar los extremos de las alas de la matriz de orientación de forma que cubran las cúspides marcadas de los segundos molares y orientarlos de forma simétrica.
- Si los extremos quedan libres, puede utilizarse el triángulo retromolar, lo mismo que en el caso edéntulo.



A continuación, fijar la matriz de orientación al modelo, p. ej., con cera o banda de goma.

### 6.4.3 Fijar el portainstrumentos en la parte superior (2.3).

Fijar la matriz de orientación con el tornillo de fijación del portainstrumentos.



Colocar la matriz de orientación en el portainstrumentos hasta llegar al tope. A continuación, aplicar un poco de yeso sobre el modelo y la placa del zócalo y cerrar despacio el articulador.



### 6.4.4 Seguidamente, colocar el modelo del maxilar de la forma habitual.

## 6.5 Transferencia de modelos con el portarregistros (individual)

### 6.5.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase página 94

Retirar la espiga incisal (1.2).

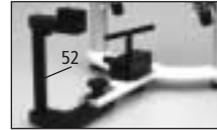
### 6.5.2 Montar el indicador de planos (50) en lugar de la espiga incisal (1.2).



### 6.5.3 Fijar en la parte inferior (2.2) el apoyo de la horquilla de articulación (51) con el portainstrumentos (40).

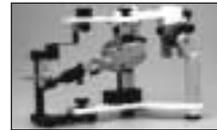


### 6.5.4 Colocar y fijar el portarregistros (52) en lugar del plato incisal (1.1).



### 6.5.5 Fijar el registro del UTS en el portarregistros y asegurar la horquilla de mordida con el apoyo de la misma.

Ejemplo: Portamordida



Ejemplo: Horquilla de mordida del UTS (caso dentado).



- 6.5.6. Fijar y enyesar el modelo superior sobre la horquilla de mordida. Cerrar el articulador hasta que el indicador de planos quede sobre el portaarticulador de registro.



Ejemplo: Horquilla de mordida del UTS (caso edéntulo).

**Portarregistros FH (54)**

Proceder de forma análoga que con el portarregistros CE. El indicador de planos (50) se encuentra sobre la base correspondiente.



- 6.5.7 Seguidamente, colocar el modelo inferior de la forma habitual.

**6.6 Transferencia de modelos con arco facial UTS (individual)**

- 6.6.1 **Poner el articulador en posición cero**

- Descripción, véase página 94

Retirar la espiga incisal (1.2).

- 6.6.2 Montar el indicador de planos (50) en lugar de la espiga incisal (1.2).

- 6.6.3 Fijar en la parte inferior (2.2) el apoyo de la horquilla de articulación (51) con el portainstrumentos (40).

- 6.6.4
- Retirar el apoyo nasal del arco facial y, **desde arriba**, colocar las espigas de apoyo (tipo II) (60) en el arco facial.



- Fijar el UTS a la conexión del arco facial (6.1).
- Orientar ahora el arco facial con las espigas de apoyo paralelas a la mesa.
- Por último, asegurar la horquilla de articulación con el apoyo de la misma.



- 6.6.5 Fijar y enyesar el modelo superior sobre la horquilla de mordida. Cerrar el articulador hasta que el indicador de planos quede en la muesca de la columna transversal de la espiga de apoyo.



Si se utilizan aún las espigas de apoyo tipo I, cerrar el articulador hasta que el indicador de planos toque el indicador de puntos del arco facial.

- 6.6.6 Seguidamente, colocar el modelo de la mandíbula de la forma habitual.

## 6.7 Guía anterior confeccionada individualmente

Ivoclar Vivadent ofrece un plato incisal transparente especial para la elaboración de platos incisales individuales. Dicho plato es de un plástico soluble en MMA, que se une con la resina (SR Ivolen). Los platos de articulación anteriores elaborados de este modo se pueden volver a posicionar exactamente en cualquier momento en el Stratos 200.

### Procedimiento

Primeramente, montar el plato incisal transparente de 0°. A continuación, colocar en el Stratos 200 los modelos del paciente con la guía de anteriores para su registro. Mezclar el monómero y el polímero de SR Ivolen y aplicarlo en estado plástico sobre el plato incisal. Ahora, realizar los movimientos masticatorios (protrusión, retrusión, lateralidad) con la parte superior del Stratos 200. De esta manera, estas muestras del movimiento se transmiten mediante el plato incisal a la resina, quedando impresas una vez polimerizada ésta.



El recorrido de las facetas naturales debe tener lugar desde lateralidad a céntrica. De no ser así, existe el riesgo de que el material colocado sobre el plato incisal se desplace. Debe prestarse atención a que no se produzca un aumento de la dimensión vertical.

## 7. Mantenimiento, Limpieza, Diagnóstico

En este capítulo se muestran qué trabajos de mantenimiento y limpieza pueden llevarse a cabo en el Stratos 200, enumerándose tan sólo los que pueden ser llevados a cabo por personal especializado en el ramo. Los demás trabajos deben ser llevados a cabo por personal especializado de un Servicio Técnico Ivoclar Vivadent reconocido.

### 7.1 Trabajos de mantenimiento y control

La frecuencia con que deben llevarse a cabo estos trabajos depende en gran medida de la frecuencia de uso del aparato y del modo de trabajar del usuario. Por esta razón, los datos indicados son sólo valores orientativos.

Qué debe hacerse	Pieza implicada	Cuándo hacerlo
Controlar si la goma de céntrica está dañada o rota	Goma de céntrica	Cada seis meses
Controlar la suciedad de los tornillos moleteados y limpiarlos	Tornillos moleteados	Una vez a la semana
Controlar que el perno de articulación tenga suficiente grasa lubricante	Perno de articulación	Una vez al mes, o según necesidad
Controlar la suciedad de pie de apoyo y conexión	Conexión para pie de apoyo	Una vez a la semana, o según necesidad

### 7.2. Trabajos de limpieza

Qué limpiar	Cuándo limpiar	Con qué limpiar
Los tornillos moleteados que están sucios de cera o yeso	Una vez a la semana, o según necesidad	Lavarlos con agua caliente.
El perno de articulación, sucio por el polvo	Una vez a la semana, o según necesidad	Lavarlo con agua caliente.



Evitar todo contacto con ácidos fuertes y disolventes (p. ej., MMA). Con ello se evita que el tratamiento de la superficie resulte dañado.

## 8. Eventualidades

Este capítulo pretende ayudarle a detectar fallos, a saber cómo reaccionar ante ellos, a solventarlos o bien a llevar a cabo usted mismo reparaciones sencillas, siempre que esté permitido.

### 8.1 Fallos técnicos

Fallo	Causa, descripción	Solución
La parte superior no se mantiene en el tope de abertura y se cae hacia atrás	Falta el tope de abertura o bien está defectuoso	Sustituir el tope de abertura o montarlo correctamente
El articulador no puede abrirse con la fijación de la céntrica cerrada	La fijación de la céntrica está fijada en exceso	Apretar menos la fijación de la céntrica
Estrías o daños en el perno de articulación	El articulador, con fijación de céntrica fijada, se abre y cierra forzándolo, sin soltar la fijación de la céntrica	La fijación de la céntrica ha de soltarse antes de abrir o cerrar el aparato
La superficie del aparato está dañada y desprendida	La superficie se ha limpiado con ácido, disolvente o lejía	Por favor, no usar ácido, disolvente ni lejía
La superficie del aparato está rayada y dañada	La superficie ha sido rayada con un objeto cortante	No rayar la superficie del aparato con objetos cortantes

### 8.2 Trabajos de reparación



Las reparaciones deben ser llevadas a cabo sólo por un Servicio Técnico Ivoclar Vivadent reconocido. Por favor, consulte las direcciones del capítulo 10.

Los trabajos de reparación llevados a cabo por un Servicio Técnico no reconocido por Ivoclar no los cubre la garantía, aunque hayan sido llevados a cabo durante el periodo de garantía.

## 9. Especificaciones sobre el producto

### Suministro

#### Equipo básico del Stratos 2000

- 1 Stratos 200
- 2 Elementos de protrusión 30°
- 2 Elementos de protrusión 30° para el eje articulador fijo
- 2 Elementos Bennett 30°
- 1 Plato incisal 0°
- 1 Indicador de punto incisal
- 2 Placas de zócalo retentivo
- 1 Placa protectora contra yeso
- 1 Pie de apoyo

#### Surtido de accesorios "Valores medios"

- 1 Portainstrumentos
- 1 Placa de orientación
- 1 Matriz de orientación de modelos
- 1 Matriz de montaje 2D

#### Surtido de accesorios "Valores individuales"

- 1 Surtido completo de elementos de articulación
- 1 Plato incisal de 15° y otro de 30°, así como 1 plato individual
- 1 Portainstrumentos
- 1 Indicador de planos
- 1 Portarregistros
- 1 Apoyo de horquilla de articulación

#### Elementos de articulación

Surtido completo con los siguientes grados de inclinación:

- Elementos de protrusión 15°, 20°, 25°, 35°, 40°, 45°, 60°, 2 unidades de cada uno
- Elementos Bennett 15°, 2 unidades

Los distintos ángulos de inclinación se suministran también por separado, de dos en dos.

- Elementos de protrusión 15°, 20°, 25°, 30° abierto, 30° cerrado, 35°, 40°, 45°, 60°
- Elementos Bennett 15°

#### Disponibles por separado:

- Plato incisal 15°ó 30°
- Plato incisal para la elaboración de guías individuales de anteriores, envase de 5 unidades
- Portainstrumentos
- Indicador de planos
- Matriz de orientación de modelos
- Matriz de montaje 2D
- Matriz de montaje tridimensional
- Placa de orientación
- Espigas de apoyo regulables en altura, tipo 2
- Portarregistros
- Apoyo de horquilla de articulación
- Placas de zócalo magnético, envase de 2 ó 10 unidades
- Placas de zócalo retentivo, envase de 10 ó 50 unidades
- Placas de protección contra yeso, envase de 5 unidades
- Portarregistros FH
- Pie de apoyo
- Discos retentivos para zócalo magnético

#### Codificación cromática

Todos los elementos intercambiables con medidas de ángulo están codificados cromáticamente:

- Blanco 0°
- Rojo 15°
- Naranja 20°
- Marrón 25°
- Negro 30°
- Gris 35°
- Verde 40°
- Azul 45°
- Amarillo 60°
- Transparente para articulación individual de anteriores

Los suministros pueden variar de país a país.



## 10. Otras informaciones

### 9.2 Datos técnicos

- Triángulo de Bonwill, 108 mm
- Ángulo de Balkwill, 15°
- Altura de reconstrucción, 118 mm
- Ángulo de recorrido de retrusión, 35°
- Tornillo de protrusión, 0-4 mm
- ISS: 0-1,5 mm
- Ángulo de protrusión: 30°. Otros grados de inclinación se suministran como accesorios.
- Elementos de protrusión de 30°, intercambiables y codificados cromáticamente, para eje articulador fijo o de libre balanceo.
- Elementos Bennett de 30°, intercambiables y codificados cromáticamente. Otros grados de inclinación se suministran como accesorios.
- Plato incisal de 0°, intercambiable y codificado cromáticamente. Otros grados de inclinación se suministran como accesorios.
- Peso: 950 g.
- Color: Melocotón/Blanco (RAL 1017; RAL 9016)

### 10.1 Consejos para la combinación del articulador con Split-cast

Las siguientes empresas ofrecen sistemas Split-cast. Dichos sistemas permiten la combinación de los distintos articuladores del Stratos 200. Para más información, diríjase a:

**Adesso-split**  
Baumann Dental GmbH  
Senderstrasse 5  
D-75417 Mühlacker

**Quicksplit**  
Hans Rossner & Sohn GmbH  
Dentaltechnik  
Ulmerstrasse 11  
D-87700 Memmingen



Por favor, tenga en cuenta que las piezas del surtido de accesorios estándar no pueden ser utilizadas si se emplea la combinación del articulador.



El aparato ha sido fabricado para el ramo dental. Deben seguirse las Instrucciones de uso para su montaje y manipulación. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o por un manejo inadecuado. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de usarlo, si el aparato es apto para el fin previsto, sobre todo si dicho fin no figura en las Instrucciones de uso.

## Ivoclar Vivadent – worldwide

### **Deutsche Ivoclar Vivadent AG**

Bendererstrasse 2  
FL-9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 / 235 35 35  
Fax +423 / 235 33 60

### **Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**

1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. 03 / 97959599

### **Ivoclar Vivadent Ltda.**

Rua Maestro João Gomes de  
Araújo 50  
Salas 92/94  
Sao Paulo, CEP 02332-020  
Brasil  
Tel. +55 11 69 59 89 77 /  
69 71 17 50

### **Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Calle 134 No. 13-83, Of. 520  
Santafé de Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 33 99

### **Ivoclar Vivadent S.A.**

B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. 04.50.88.64.00

### **Ivoclar Vivadent GmbH**

Postfach 1152  
D-73471 Ellwangen  
Germany  
Tel. 07961 / 889-0

### **Ivoclar Vivadent UK Limited**

Meridian South  
Leicester  
LE3 2WY  
Great Britain  
Tel. 116 / 265 40 55

### **Ivoclar Vivadent GmbH**

Via dell'Industria 16  
I-39025 Naturno (BZ)  
Italy  
Tel. 0473 / 67 01 11

### **Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2  
Col. Condesa  
06170 México, D.F.  
Mexico  
Tel. (5) 553-0038

### **Ivoclar Vivadent Ltd**

12 Omega St, Albany  
PO Box 5243 Wellesley St  
Auckland, New Zealand  
Tel 09 / 914-9999

### **Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**

PL-01-501 Warszawa  
ul. Jana Pawla II 78  
Poland  
Tel. 635 54 96 / 635 54 97

### **Ivoclar Vivadent S.A.**

c/Valderribas 82  
E-28007 Madrid  
Spain  
Tel. 91 / 513 10 08

### **Ivoclar Vivadent Nordic AB**

Dalvägen 16  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. 08 / 514 93 930  
Fax 08 / 514 93 940

### **Ivoclar Vivadent, Inc.**

175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. (800) 533-6825

### **Ivoclar Vivadent, Inc.**

23 Hannover Drive  
St. Catharines, Ont. L2W 1A3  
Canada  
Tel. (800) 263-8182

Version: 3

Issued: 10/99

Printed in Liechtenstein  
© Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan  
1558832/0400/1.2/5spr/G

ivoclar  
vivadent